Załącznik nr 5 – Wykaz osób

**Wykonawca:**

………………………………

**WYKAZ OSÓB**

odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności

oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami

skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia

pn.: **usługi pisemnych tłumaczeń językowych (**znak sprawy **S.25.82.2024)**

Przedstawiamy informacje o osobach skierowanych do realizacji zamówienia oraz ich kwalifikacjach zawodowych, uprawnieniach, doświadczeniu i wykształceniu, w zakresie dotyczących następujących usług częściowych:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Deklaracja** | **Oznaczenie usługi częściowej** | **Nazwa części zamówienia** | **Nazwa funkcji** |
| TAK/NIE | **A** | Usługi tłumaczenia publikacji naukowych | Tłumacz publikacji naukowych |
| TAK/NIE | **B** | Usługi redakcji i korekty językowej tłumaczeń publikacji naukowych | Redaktor |
| TAK/NIE | **C** | Usługi weryfikacji językowej redagowanych tłumaczeń publikacji naukowych | Native speaker |
| TAK/NIE | **C** | Usługi tłumaczenia tekstów związanych z działalnością statutową | Tłumacz tekstów |

|  |
| --- |
| Funkcja: **Redaktor publikacji naukowych** |
| **Imię i nazwisko:**  ………………………………………...………………………….. |
| **Posiadane przygotowanie zawodowe niezbędne do wykonania zamówienia**  Należy wskazać kwalifikacje, wykształcenie, certyfikaty, uprawnienia zawodowe:  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...…… |
| **Publikacje naukowe tłumaczone w ciągu ostatnich 10 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:**  *Należy podać:*  *1) tytuły tłumaczenia publikacji naukowych (zarówno w języku polskim, jak i języku angielskim),*  *2) liczbę stron przeliczeniowych odpowiadające poszczególnym tłumaczeniom,*  *3) nazwy Zleceniodawców,*  *4) rodzaj tłumaczenia (PLN>EN lub EN>PLN),*  *5) daty początkowe i końcowe tłumaczeń (dla tłumaczeń w realizacji tylko daty początkowe),*  *6) formę publikacji tłumaczenia (książka, czasopismo naukowe, forma elektroniczna),*  *7) data publikacji tłumaczenia (nie dotyczy tłumaczeń w realizacji),*  *8) ewentualne dodatkowe informacje dot. publikacji i tłumaczenia (np. numer ISBN),*  *9) sumę liczby stron przeliczeniowych.* |
| …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Doświadczenie w ciągu 20 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, w którym to okresie był lub jest odpowiedzialny za wykonywanie zadań redagowania tłumaczeń publikacji naukowych, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:** |
| *Należy wskazać:*   * + 1. *oznaczenie powierzających zadania tłumacza publikacji naukowych,*     2. *zakres powierzonych zadań tłumacza publikacji naukowych*     3. *daty początkowe i końcowe realizacji powierzonych zadań tłumacza publikacji naukowych.* |
| …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Informacje o podstawie dysponowania:**  (osobiście, stosunek pracy, umowa cywilnoprawna, udostępnienie zasobów innego podmiotu)  …………………………………………………………………… |

|  |
| --- |
| Funkcja: **Redaktor** |
| **Imię i nazwisko:**  ………………………………………...………………………….. |
| **Posiadane przygotowanie zawodowe niezbędne do wykonania zamówienia**  Należy wskazać kwalifikacje, wykształcenie, certyfikaty, uprawnienia zawodowe:  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...…… |
| **Tłumaczenia publikacji naukowych zredagowane w ciągu ostatnich 10 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:**  *Należy podać:*  *1) tytuły redagowanych tłumaczeń publikacji naukowych (zarówno w języku polskim, jak i języku angielskim),*  *2) liczbę stron przeliczeniowych odpowiadające poszczególnym redagowanym tłumaczeniom,*  *3) nazwy Zleceniodawców,*  *4) rodzaj tłumaczenia (PLN>EN lub EN>PLN),*  *5) daty początkowe i końcowe redagowanych tłumaczeń (dla redagowanych tłumaczeń w realizacji tylko daty początkowe),*  *6) formę publikacji redagowanego tłumaczenia (książka, czasopismo naukowe, forma elektroniczna),*  *7) data publikacji redagowanego tłumaczenia (nie dotyczy tłumaczeń w realizacji),*  *8) ewentualne dodatkowe informacje dot. publikacji redagowanego tłumaczenia (np. numer ISBN),*  *9) sumę liczby stron przeliczeniowych.* |
| …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Doświadczenie w ciągu 20 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, w którym to okresie był lub jest odpowiedzialny za wykonywanie zadań redagowania tłumaczeń publikacji naukowych, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:** |
| *Należy wskazać:*   * + 1. *oznaczenie powierzających zadania redaktora tłumaczeń publikacji naukowych,*     2. *zakres powierzonych zadań redaktora tłumaczeń publikacji naukowych*     3. *daty początkowe i końcowe realizacji powierzonych zadań redaktora tłumaczeń publikacji naukowych.* |
| …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Informacje o podstawie dysponowania:**  (osobiście, stosunek pracy, umowa cywilnoprawna, udostępnienie zasobów innego podmiotu)  …………………………………………………………………… |

|  |
| --- |
| Funkcja: **Native speaker** |
| **Imię i nazwisko:**  ………………………………………...………………………….. |
| **Posiadane przygotowanie zawodowe niezbędne do wykonania zamówienia**  Należy wskazać kwalifikacje, wykształcenie, certyfikaty, uprawnienia zawodowe:  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...…… |
| **Redagowane tłumaczenia publikacji naukowych weryfikowane językowo w ciągu ostatnich 10 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:**  *Należy podać:*  *1) tytuły weryfikowanych tłumaczeń publikacji naukowych (zarówno w języku polskim, jak i języku angielskim),*  *2) liczbę stron przeliczeniowych odpowiadające poszczególnym weryfikowanym tłumaczeniom,*  *3) nazwy Zleceniodawców,*  *4) rodzaj tłumaczenia (PLN>EN lub EN>PLN),*  *5) daty początkowe i końcowe weryfikowanych tłumaczeń (dla weryfikacji tłumaczeń w realizacji tylko daty początkowe),*  *6) formę publikacji weryfikowanego tłumaczenia (książka, czasopismo naukowe, forma elektroniczna),*  *7) data publikacji tłumaczenia (nie dotyczy tłumaczeń w realizacji),*  *8) ewentualne dodatkowe informacje dot. publikacji weryfiowanego tłumaczenia (np. numer ISBN),*  *9) sumę liczby stron przeliczeniowych.* |
| …………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Doświadczenie w ciągu 20 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, w którym to okresie był lub jest odpowiedzialny za wykonywanie zadań weryfikowania redagowanych tłumaczeń tekstów pozostałych, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:** |
| *Należy wskazać:*   * + 1. *oznaczenie powierzających zadania native speakera,,*     2. *zakres powierzonych zadań native speakera,*     3. *daty początkowe i końcowe realizacji powierzonych zadań native speakera..* |
| ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Informacje o podstawie dysponowania:**  (osobiście, stosunek pracy, umowa cywilnoprawna, udostępnienie zasobów innego podmiotu)  …………………………………………………………………… |

|  |
| --- |
| Funkcja: **Tłumacz tekstów** |
| **Imię i nazwisko:**  ………………………………………...………………………….. |
| **Posiadane przygotowanie zawodowe niezbędne do wykonania zamówienia**  Należy wskazać kwalifikacje, wykształcenie, certyfikaty, uprawnienia zawodowe:  …………………………………………………………………………………………………………………...……  …………………………………………………………………………………………………………………...…… |
| **Teksty tłumaczone w ciągu ostatnich 10 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:**  *Należy podać:*  *1) tytuły tłumaczenia tekstów (zarówno w języku polskim, jak i języku angielskim),*  *2) liczbę stron przeliczeniowych odpowiadających poszczególnym tłumaczeniom tekstów,*  *3) nazwy Zleceniodawców,*  *4) rodzaj tłumaczenia (PLN>EN lub EN>PLN),*  *5) daty początkowe i końcowe tłumaczeń (dla tłumaczeń w realizacji tylko daty początkowe),*  *6) formę publikacji tłumaczenia (książka, czasopismo naukowe, forma elektroniczna, inne),*  *7) data publikacji tłumaczenia (nie dotyczy tłumaczeń w realizacji),*  *8) ewentualne dodatkowe informacje dot. publikacji i tłumaczenia (np. numer ISBN),*  *9) sumę liczby stron przeliczeniowych.* |
| ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Doświadczenie w ciągu 20 lat poprzedzających wyznaczony termin składania ofert, w którym to okresie był lub jest odpowiedzialny za wykonywanie zadań tłumaczeń tekstów, z języka angielskiego na język polski albo z języka polskiego na język angielski:** |
| *Należy wskazać:*   * + 1. *oznaczenie powierzających zadania tłumacza tekstów,*     2. *zakres powierzonych zadań tłumacza tekstów,*     3. *daty początkowe i końcowe realizacji powierzonych zadań tłumacza tekstów.* |
| ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………. |
| **Informacje o podstawie dysponowania:**  (osobiście, stosunek pracy, umowa cywilnoprawna, udostępnienie zasobów innego podmiotu)  …………………………………………………………………… |